

JANELA PARA A INCLUSÃO: UMA ANÁLISE DO RECURSO JANELA DE LIBRAS DA REVISTA ELETRÔNICA UFCTV

XXV Encontro de Extensão

Valeria de Oliveira Souza, Theresa Rachel Barroso Gois, Davi Cândido da Silva

A acessibilidade televisiva é uma forma de garantir a igualdade de oportunidade para todos os espectadores, de maneira que barreiras na comunicação e no acesso à informação acarretam dificuldades para que pessoas com surdez possam participar de um processo que garanta sua independência, autonomia e autoestima. A fim de promover um conteúdo mais acessível sobre as produções da Universidade Federal do Ceará, a revista eletrônica UFCTV disponibiliza o recurso janela de Libras em toda sua programação. O objetivo principal do trabalho é analisar e dimensionar a qualidade desse recurso. Dessa forma, é importante delinear as potencialidades e os limites no uso do recurso disponível na recepção por alunos surdos da UFC; compreender quais fatores interferem na qualidade desse recurso; encontrar possíveis medidas que ajudem a melhorar o serviço oferecido e saber se o recurso cumpre a promessa básica de ser acessível. A pesquisa será de natureza qualitativa, na qual serão realizadas entrevistas com o técnico responsável pela inserção da tradução em Libras na programação, os dois intérpretes responsáveis pela tradução do conteúdo do programa e o editor do Programa UFCTV, além de um grupo focal para auxiliar na coleta de informações a fim de analisar a acessibilidade da tradução. O grupo será formado por bolsistas da Secretaria de Acessibilidade UFC Inclui que sejam surdos, visto que eles têm familiaridade com a língua brasileira de sinais e com a janela, de modo a poder melhor avaliar a qualidade do recurso. Os participantes do grupo focal serão apresentados ao mesmo trecho de uma edição do UFCTV, tanto com o recurso quanto sem ele. Logo depois, os membros debaterão suas opiniões sobre o que acharam das duas apresentações e quais suas principais diferenças. Com isso, espera-se trazer uma reflexão acerca da importância de recursos acessíveis no meio comunicacional.

Palavras-chave: Televisão. Surdos. Acessibilidade Comunicacional.